

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 61750										19.11.2018 - 15:40 page 1/2																																																																																									
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																																											
										-No: 91001108																				-No.: 14550700										place of storage:																																																																					
Firma																				Magna PT S.p.A.																				Consumption:																																																																					
SEISSENSCHMIDT GmbH																				Via dei Ciclamini, 4																				Dispatch Type:										Truck																																																											
Daimlerstr. 11																				Zona Industriale																				Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																																																											
D-58840 PLETTENBERG																				I-70026 MODUGNO																				-Number:										16070077																																																											
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										7.775 KG																																																											
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																																							
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				Consignment																																																	
																				Pack. Mat. - Quant.										- Number Cust.																				-Nummer Vendor																																																											
80549290										000010										2511109090										1.940										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915902																																							
180208916																				035305-900																				PC										M										NUOVA COLATA																																																	
																				CC: 180106851										970										PC										M																																																											
																				CC: 180106850										970										PC										M																																																											
																				CC: 2										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																	
																				Cast-Number: 241537																																																		225274																																							
																				UC-Material: G061400010																																																																																									
																				Text: Engineering Change Status A																																																																																									
																				Text: Customer Change No.																																																																																									
																				Text: Supplier Index -																																																																																									
80549291										000010										2511109290										2.700										PC										M										SCHALTRAD 6.GANG										550003915802																																							
19.11.2018																				035306-900																				PC										M																				nt. wt.: 1.736 KG , gr. wt.: 1.906 KG																																							
180208917																				CC: 180102072										1.350										PC										M																																																											
																				CC: 180102055										1.350										PC										M																																																											
																				CC: 2										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																	
																				Cast-Number: 612209																																																		225275																																							
																				UC-Material: L061700010																																																																																									
																				Text: Engineering Change Status A																																																																																									
																				Text: Customer Change No.																																																																																									
																				Text: Supplier Index -																																																																																									
80549292										000010										2511109390										3.700										PC										M										SCHALTRAD 7.GANG										550003915702																																							
19.11.2018																				035307-900																				PC										M																				nt. wt.: 1.792 KG , gr. wt.: 1.964 KG																																							
180208918																				CC: 180105023										1.850										PC										M																																																											
																				CC: 180105013										1.850										PC										M																																																											
																				CC: 2										DCT300										PC																				DCT300/P01850																																																	
																				Cast-Number: 611024																																																		225277																																							
																				UC-Material: L060540010																																																																																									
																				Text: Engineering Change Status A																																																																																									
																				Text: Customer Change No.																																																																																									
																				Text: Supplier Index -																																																																																									
80549293										000010										2511108490										1.060										PC										S										ZAHNRAD 2.GANG										550003916202																																							
																				035309-900																																																		nt. wt.: 1.794 KG , gr. wt.: 1.965 KG																																							
GR:																																																																																										Rating Check:																			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 612209
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80549291/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014817
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L061700010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/19/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0230	1.0900	0.0500	0.1500	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0070	0.0060	0.0000	0.0000	0.0023	0.0060	0.0000	0.0000	0.0010	0.0132	2.0000	15.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.60	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.50	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00					DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0,2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	165.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Datum
(date / Date)

11/19/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009992 vom 19.11.2018



18-009992

Ludwigsburg, 19.11.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.11.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.11.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80549290 2 80549291 3 80549292 4 80549293	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 7.775 15 Umfang cbm
Summe: Total:		8,00 COLLI 7.775,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 21 NOV 2018 Ricevuto e verificato verifica su qualità e quantità	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501640600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604